

## Programme de rentrée littéraire

ÉDITIONS  ZULMA  
LITTÉRATURES DU MONDE ENTIER

**AOÛT 2021 — LITTÉRATURE GRAND FORMAT**

**En librairie le 26 août**

**ROSA MARIA UNDA SUKI**  
**Ce que Frida m'a donné**

*Premier roman traduit de l'espagnol (Venezuela) par Margot Nguyen Béraud et l'auteure*

**SEPTEMBRE 2021 — LITTÉRATURE GRAND FORMAT**

**En librairie le 2 septembre**

**PABLO MARTÍN SÁNCHEZ**  
**L'Anarchiste qui s'appelait comme moi**

*Premier roman traduit de l'espagnol par Jean-Marie Saint-Lu*

Co-édition originale avec les Éditions de La Contre Allée

**ZHANG YUERAN**  
**L'Hôtel du Cygne**

*Roman traduit du chinois par Lucie Modde*

**RENÉ HADDAD**  
**Les Aventures d'Ibidem Serpicon**

*Premier roman*

En librairie le 26 août 2021

ÉDITIONS ZULMA

LITTÉRATURES DU MONDE ENTIER

# ROSA MARIA UNDA SOUKI

## Ce que Frida m'a donné

Roman traduit de l'espagnol (Venezuela) par Margot Nguyen Béraud et l'auteure



Littérature – Premier roman

Dessins et œuvres originales de l'auteure  
192 pages quadri / 22,50 € / 979-10-387-0051-2

CONTACTS PRESSE | AGENCE LA BANDE

Arnaud labory : 06 22 53 05 98

Alabory@Agencelabande.com

Amandine Labansat : 07 76 78 82 90

alambasat@agencelabande.com

CONTACT LIBRAIRIE : Valentin Féron

01 58 22 19 90 – valentin.feron@zulma.fr

presse@zulma.fr

www.zulma.fr

Dans la chaleur de l'été 2019, Rosa Maria Unda Souki devrait être plongée dans les préparatifs de son exposition à venir. Recluse au Couvent des Récollets, entre vertiges du doute et farouche détermination, elle tarde à rédiger le texte destiné au catalogue, à penser l'agencement des tableaux – toujours en cours d'acheminement depuis le Brésil. Dans l'attente, elle retrace ce qui l'a menée là. Comment elle a consacré cinq ans à la figure emblématique de Frida Kahlo en peignant sa célèbre Maison bleue, constituant une œuvre picturale d'une richesse saisissante. En quête d'elle-même, Rosa Maria renoue avec une Frida intime, comme si les clés pour se retrouver elle-même étaient aussi celles qui permettent de comprendre Frida. Rosa Maria investit les espaces, présents et passés : l'atelier où elle réside à Paris, le lieu de cette exposition en cours, mais aussi la maison de sa propre enfance à Guama, au Venezuela. Elle cherche à rendre l'écho des voix, celle de son père disparu, celle du pays dont elle s'est exilée, celle de Frida.

Dans un dialogue permanent, superbement illustré de dessins au graphite et des tableaux originaux de l'auteure, *Ce que Frida m'a donné* nous invite à un troublant voyage, à la fois très personnel et universel, au cœur même du processus créatif, de la construction de la mémoire et de la réconciliation avec soi-même.

## L'AUTEURE

**Rosa Maria Unda Souki** est née en 1977 à Caracas, de père vénézuélien et de mère brésilienne. Artiste peintre, elle expose à Paris, Madrid, Londres, New York ou São Paulo, son travail a été salué et récompensé par les Fondations Hermès et Colas, par le Fonds Canson, plébiscité sur les foires internationales d'art contemporain (Prix Spécial du jury à Montrouge, 2011).

Sa série sur la Maison bleue de Frida Kahlo a été exposée à Seoul entre 2017 et 2018.

Rosa Maria Unda Souki vit à Paris.

*Ce que Frida m'a donné* est son premier roman.



© Laure Schaufelberger

En librairie le 2 septembre 2021

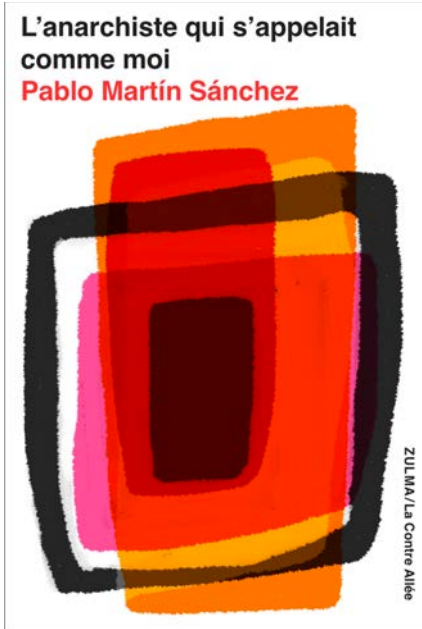
ÉDITIONS ZULMA

LITTÉRATURES DU MONDE ENTIER

# PABLO MARTÍN SÁNCHEZ

## L'Anarchiste qui s'appelait comme moi

Roman traduit de l'espagnol par Jean-Marie Saint-Lu



Littérature – Premier roman  
Co-édition originale  
avec les Éditions de La Contre Allée  
608 pages / 23,90 € / 979-10-387-0052-9

### CONTACTS PRESSE | AGENCE LA BANDE

Anaïs Hervé : 06 13 66 06 67

ahervey@agencelabande.com

Vincent-Pierre Brat : 06 25 45 62 77

vpbrat@agencelabande.com

### CONTACTS LIBRAIRIE : Valentin Féron

01 58 22 19 90 – valentin.feron@zulma.fr

Aline Connabel – 06 25 67 05 43

aline.connabel@gmail.com

presse@zulma.fr

www.zulma.fr

Un jour de désœuvrement, Pablo Martín Sánchez tape son nom dans un moteur de recherche. Par le plus grand des hasards, il se découvre un homonyme au passé héroïque : un anarchiste, condamné à mort en 1924. Féroce et intrigué, il se pique au jeu de l'investigation et cherche à savoir qui était... Pablo Martín Sánchez le révolutionnaire. Happé, l'auteur se fond dans cette destinée tourbillonnante et picaresque, alternant le récit d'une épopée révolutionnaire dans le Paris des années 1920 où les faubourgs de Belleville abritent d'ardents imprimeurs typographes, et celui d'une jeunesse aventureuse en Espagne jusqu'à les faire converger en un dénouement... tragique.

Épique, virevoltant, espiègle et foisonnant, *L'Anarchiste qui s'appelait comme moi* dresse le portrait à la fois réaliste et rêvé des utopies montantes du tournant du XX<sup>e</sup> siècle, dans l'esprit des grands romans populaires où l'amitié, la trahison, l'amour et la peur sont les rouages invisibles qui font tourner le monde.

« Un roman extraordinaire. » LA VANGUARDIA

## L'AUTEUR

**Pablo Martín Sánchez** est né en Espagne en 1977. Traducteur d'Alfred Jarry, Raymond Queneau, Wajdi Mouawad et de *L'Anomalie* d'Hervé Le Tellier (Prix Goncourt 2020), il raconte que *La Vie mode d'emploi* de Georges Perec a changé sa vie. Depuis 2014, il est le premier et unique membre espagnol de l'Oulipo.

Après un recueil de nouvelles, *Frictions*, et *L'Instant décisif* (La Contre Allée, 2016 & 2017), voici son tout premier roman.



© Isabel Rodríguez

En librairie le 2 septembre 2021

# ZHANG YUERAN L'Hôtel du Cygne

Roman traduit du chinois par Lucide Modde

ÉDITIONS ZULMA

LITTÉRATURES DU MONDE ENTIER

Littérature

160 pages / 17,50 € / 979-10-387-0054-3

CONTACT LIBRAIRIE : Valentin Féron  
01 58 22 19 90 – valentin.feron@zulma.fr

CONTACT PRESSE : presse@zulma.fr

www.zulma.fr

Venue du lointain Sichuan, Yu-Ling vit à Pékin depuis dix ans déjà, sans guère de perspectives. Elle est la nounou d'un petit garçon charmant mais gâté, Dada, enfant unique de parents souvent absents appartenant à l'élite chinoise. Fomenté de longue date, le pique-nique au bord du lac est un grand jour pour Dada. Pour Yu-Ling aussi : elle s'est laissée convaincre par son acolyte, le rustre M. Courge, de simuler le kidnapping de l'enfant – pour enfin changer de vie grâce à l'argent de la rançon. Mais une fois les pattes de crabe du Kamtchatka et les brochettes d'ailes de poulet au miel avalées, le plan tombe à l'eau : la radio annonce que le grand-père de Dada a été arrêté pour corruption. Le père est arrêté aussi, la mère disparaît. Entre son attachement pour le jeune garçon, son sens aigu des responsabilités et une sourde révolte, que peut faire Yu-Ling pour reprendre sa destinée en main ? Derrière les immenses baies vitrées de la villa aseptisée, Dada a inventé un lieu pour accueillir tous ceux qui n'ont pas d'amis, comme lui. Son premier hôte est une oie, sauvée sur la route de l'abattoir, en laquelle Dada voit ni plus ni moins un cygne. Il baptise son arche improvisée sous une tente de camping au milieu du salon « L'Hôtel du Cygne ».

Dans le huis-clos de cette drôle de famille recomposée, Zhang Yueran se joue des impératifs de réussite sociale. Ce portrait tout en nuances des femmes invisibles et magnifiques de la Chine d'aujourd'hui révèle l'étendue de son talent.

« Magistral. » LE NOUVEAU MAGAZINE LITTÉRAIRE  
(À propos du *Clou*)

## L'AUTEURE

Née dans la province du Shandong en 1982, **Zhang Yueran** vit à Pékin. Elle est l'une des voix les plus prometteuses et singulières de la littérature chinoise aujourd'hui.

*Le Clou*, son premier roman traduit en français, a créé l'événement.  
*L'Hôtel du Cygne* est le nouveau roman de Zhang Yueran.



© Li Jinpeng

En librairie le 2 septembre 2021

ÉDITIONS ZULMA

LITTÉRATURES DU MONDE ENTIER

RENÉ HADDAD

# Les Aventures d'Ibidem Serpicon

Roman — Postface de Georges-Olivier Châteaureynaud

Littérature – Premier roman

Dessins et œuvres originales de l'auteur  
160 pages / 17,50 € / 979-10-387-0057-4

CONTACT PRESSE : [presse@zulma.fr](mailto:presse@zulma.fr)

CONTACT LIBRAIRIE : Valentin Féron  
01 58 22 19 90 – [valentin.feron@zulma.fr](mailto:valentin.feron@zulma.fr)

[www.zulma.fr](http://www.zulma.fr)

« Serpicon voit de drôles de choses dans la ville. À celui qui fait l'étonné, il répond : "Il suffit de regarder." »  
Ibidem Serpicon déambule dans les rues de Paris et sa banlieue, prend les bus de la RATP, s'assoit sur les bancs des squares, et rencontre tout un tas de gens étonnants. Avenants ou méfiants, décalés ou malveillants, ils trouvent toujours chez Ibidem une écoute et une générosité sans fond.

Car quand on est aussi peu en phase avec le monde qui nous entoure, il n'y a guère que deux solutions. Prendre un remède pour voir-la-vie-en-imbécile-heureux. Ou réinventer la réalité quotidienne. Avec un humour détonnant, Ibidem réécrit le monde autour de lui, joue avec les mots, fait de sa vie une fiction ou un feuilleton, et lutte contre une voix *off* qui le houspille.

À mi-chemin entre le M. Hulot de Tati et le M. Plume de Michaux, Ibidem Serpicon nous invite à changer de regard, à happer la poésie à chaque coin de rue, en attrapant au vol le burlesque de l'existence.

Indissociable de son personnage, René Haddad était cet éternel arpenteur, enfant de Paris et poète drôlatique et sensible. Terriblement attachant.

## L'AUTEUR

**René Haddad** est né en 1949 et décédé en 2015. S'il travaillait dans les chiffres – comme comptable – il vécut au milieu des livres – exerçant dans une librairie du XIII<sup>e</sup> arrondissement.

Passionné de théâtre, il joua dans quelques courts métrages, et déclama sur des scènes de cabaret les aventures d'Ibidem lors de sessions poétiques discrètes et mémorables.

*Les Aventures d'Ibidem Serpicon* reste l'unique témoignage écrit de son esprit débridé.



© Franck Torralba